

**Experts In Home Cleaning™**

# STEAMshot™

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
СЕРИЯ 16Q1-J

- 2 Благодарим за покупку
- 3 Инструкция по технике безопасности
- 4 Внешний вид
- 5-8 Эксплуатация
- 9 Устранение неполадок
- 10 Запасные части
- 11 Гарантия
- 12 Уход за изделием



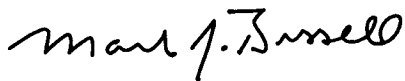
## Благодарим за покупку отпаривателя BISSSELL Steam Shot

Наша компания выражает Вам свою благодарность за приобретение отпаривателя BISSSELL Steam Shot. Все, что нам известно об уходе за полами, реализовано в дизайне и конструкции этого высокотехнологичного прибора для домашней уборки.

Ваш высококачественный отпариватель BISSSELL сопровождается гарантией сроком на два года. Сервисное обслуживание пылесоса обеспечивают квалифицированные и опытные специалисты службы технической поддержки, поэтому при возникновении вопросов Вам будет быстро оказана квалифицированная помощь.

В далеком 1876 г. мой прадед изобрел устройство для подметания полов. Сегодня компания BISSSELL является мировым лидером в конструировании, производстве и обслуживании высококачественных устройств для ухода за домом, таких как приобретенный Вами отпариватель Steam Shot.

Еще раз благодарим Вас от имени всех работников компании BISSSELL.



Марк Дж. Биссел (Mark J. Bissell)

Председатель Правления и Главный исполнительный директор

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРА НЕОБХОДИМО ПРИНИМАТЬ ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ:**

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОТПАРИВАТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ.**

Всегда подключайте к правильно заземленной розетке электросети. Отсоединяйте устройство от розетки, если оно не используется, а также перед его техническим обслуживанием или же выявлением и устранением неисправностей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
**Для предупреждения возникновения пожара, поражения электрическим током или другой травмы:**

- Пользуйтесь прибором только внутри помещений.
- Не погружайте его в воду.
- Используйте только для поверхности, которые можно мыть.
- Не оставляйте без присмотра электроприбор, подключенный к электросети.
- Не проводите обслуживание прибора, если его вилка вставлена в розетку электросети.
- Если поврежден шнур электропитания, то во избежание опасности его замена должна производиться специализированным сервисным центром.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он падал с высоты, был поврежден, оставлен на открытом воздухе или оказывался в воде.
- Не допускайте попадания под дождь, храните в закрытом помещении.
- Не тяните за электрошнур и не переносите прибор за шнур; не пользуйтесь электрошнуром как ручкой; не защемляйте дверью, не тяните шнур по острым углам или крошкам; не перекатывайте прибор по электрошнур, Старайтесь располагать шнур на удалении от нагретых поверхностей.
- Отсоединяя электрошнур от сети, держитесь только за вилку, а не за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке или электроприбору мокрыми руками.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия электроприбора, не пользуйтесь им, если у него загоржжено какое-либо отверстие или ограничен воздушный поток.
- Следите за тем, чтобы пальцы, волосы, свободно висащие детали одежды или части тела не попадали в отверстия или касались движущихся деталей.
- Не подбирайте прибором сильно нагретые или горячие предметы.
- Не подбирайте электроприбором горючие или легко воспламеняющиеся вещества (жидкость для заправки зажигалок, бензин, керосин и т.д.) и не пользуйтесь изделием в присутствии взрывоопасных жидкостей или паров.
- Не пользуйтесь электроприбором в закрытых помещениях, в которых присутствуют пары, выделяемые краской на масляной основе, разбавителем для краски, некоторыми веществами для защиты от моли, горячая пыль или же другие взрывоопасные или токсичные пары.

- Перед очисткой или техническим обслуживанием электроприбора отсоедините вилку от розетки электросети.
- Старайтесь не ставить прибор на шнур электропитания.
- В противном случае может возникнуть опасная ситуация.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ослабленными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же не обладающих соответствующим опытом или знанием, если ответственным за безопасность таких лиц не обеспечен присмотр за ними или же не даются указания по использованию электроприбором.
- Необходимо следить, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Не подбирайте устройством токсичные вещества (хлорсодержащий отбеливатель, аммиак, очиститель канализационных труб, бензин и т.д.)
- Не вносите какие-либо конструктивные изменения в заземленную вилку.
- Не применяйте устройство для каких-либо целей, помимо описанных в данном Руководстве пользователя.
- Применяйте только насадки и аксессуары, рекомендованные фирмой-изготовителем.
- Во избежание повреждения внутренних узлов или деталей, старайтесь использовать только очистительные средства, состав которых разработан или рекомендован компанией BISSELL для применения именно в этом электроприборе.
- Очищайте отверстия на корпусе электроприбора от пыли, пуха, волос и т. д.
- Во избежания падения ставьте прибор на горизонтальную поверхность.
- Перед отсоединением электроприбора от электросети, выключите его.
- Соблюдайте особую осторожность при чистке ступенек лестниц.
- Нельзя направлять жидкость или пар на оборудование, в котором имеются электротехнические детали и узлы.
- С особой осторожностью пользуйтесь электроприбором в непосредственной близости от детей.

## СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

ЭТА МОДЕЛЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Этот электроприбор должен быть заземлен.



Символ означает ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ об опасности ошпаривания.



Поверхность может быть сильно нагретой. Избегайте прикосновения.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**  
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА НАПРЯЖЕНИЕМ 220-240 В И ЧАСТОТОЙ 50/60 Гц.

## Внешний вид



### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

Нельзя добавлять в прибор что-либо помимо холодной воды, в противном случае может быть поврежден нагревательный элемент, и это может служить основанием в отказе в гарантии.

### **⚠ ВНИМАНИЕ:**

Для снижения риска повреждения или травмы от воздействия паром ни в коем случае не направляйте изделие на людей, животных или электрические розетки.

## Заполнение водой

1. Нажмите вниз предохранительный колпачок, повернув его одновременно против часовой стрелки.
2. Залейте воду в мерный стаканчик до линии максимального заполнения.
3. Медленно вылейте воду в отпариватель.
4. Поставьте на место предохранительный колпачок, нажав на него вниз и одновременно повернув по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Водопроводную воду можно заменить дистиллированной или деминерализованной.**

**В случае высокого уровня содержания минеральных солей в водопроводной воде (жесткая вода) рекомендуется пользоваться дистиллированной или деминерализованной водой.**

**Не добавляйте ничего кроме холодной воды. В противном случае произойдет повреждение нагревательного элемента и будет аннулирована гарантия.**

## Шнур электропитания

Перед включением электроприбора размотайте шнур электропитания.

## Индикаторная лампочка

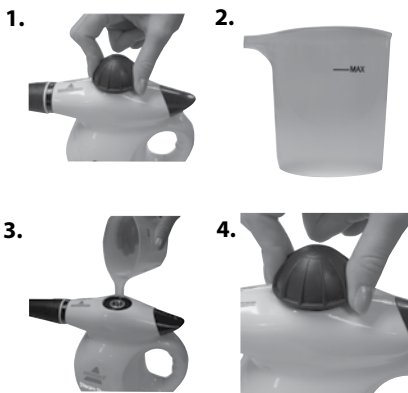
Сразу при включении прибора в электрическую сеть, загорается индикаторная лампочка. При достижении отпаривателем состояния готовности к использованию эта лампочка погаснет.

## Выключатель выпуска пара

Нажмите на него, чтобы выпустить пар.

## **⚠ ВНИМАНИЕ:**

Перед заполнением или добавлением воды в отпариватель его нужно отсоединять от розетки. Нажимайте выключатель выпуска пара, для того, чтобы сбросить давление внутри прибора. Прежде чем снимать колпачок, подождите 5 минут.



## **⚠ ВНИМАНИЕ:**

Прежде чем отсоединять какую-либо насадку от отпаривателя убедитесь в том, что из сопла перестал выходить пар. Для снятия насадки можно пользоваться рукавицей для духовок, или подождать, пока они полностью остынут.

## Насадки и аксессуары

Вспомогательное сопло можно присоединить напрямую к отпаривателю, или к удлинительному шлангу.

Вспомогательное сопло и удлинительный шланг присоединяются одинаковым образом. Совместите стрелку на насадке с меткой (I) на отпаривателе и поверните ее по часовой стрелке, пока стрелка не совместится с нанесенной на нем меткой (II).

### A. Шланг

Для чистки в труднодоступных местах. Присоедините к устройству и пользуйтесь вместе с присоединенным вспомогательным соплом.



### B. Вспомогательное сопло

Присоединяется к устройству или к шлангу. Может использоваться отдельно без насадок. Так же, служит местом для крепления дополнительных насадок.



### C. Щетки для чистки

Щетки присоединяются к концу вспомогательного сопла. Предназначены для оттирания трудноудаляемой грязи. Имеют цветовой код и разный уровень жесткости щетины, для разных типов загрязнений.



### D. Плоская насадка (скребок)

Присоедините к концу вспомогательного сопла. Можно использовать для удаления обоев, остатков жевательной резинки и особенно липкой грязи.



### E. Угловой концентратор

Присоединяется к концу вспомогательного сопла. Предназначен для чистки труднодоступных мест.



### F. Щетка для зазоров между плитками

Присоединяется к концу вспомогательного сопла. Предназначена для удаления загрязнений между плитками, в небольших трещинах и тд.

### G. Насадка для отпаривания тканей

Присоединяется к концу вспомогательного сопла и предназначена для того чтобы освежить ткань и удалить складки на одежде, шторах и драпировках. На насадку одевается тканевая накладка.

### H. Насадка для чистки окон

Одевается на насадку для отпаривания тканей и предназначена для очистки стекол и окон.

### **Уборка с паром во всех жилых помещениях**

Трудноудаляемая грязь, не поддающаяся обычной очистке горячей водой, чистящим средствами и энергичному оттиранию, зачастую может быть эффективно удалена воздействием высокотемпературного пара. Пригоревший жир на поверхности кухонной плиты, засохший фруктовый сок в холодильнике, мыльный налет на раздвижных дверцах душевых, жевательная резинка – пар поможет удалить это гораздо легче и быстрее. Отпаривателем Steam Shot можно пользоваться для размягчения и удаления въевшейся грязи, сажи, высохшей и затвердевшей пищи и другой бытовой грязи с твердых поверхностей. Отпаривателем можно также воспользоваться для очистки клеток, в которых содержатся домашние животные.\*

**\*ПРИМЕЧАНИЕ: Во время уборки паром домашние животные не должны находиться в клетке.**

1. Заполните холодной водопроводной или дистиллированной/деминерализованной водой.
2. Вставьте вилку в подходящую розетку электросети.
3. Когда **загорится** красная индикаторная лампочка, отпариватель готов к работе. Нажмите на кнопку подачи пара для начала уборки.
4. Протрите поверхность чистой, сухой тканью.

### **⚠️ ВНИМАНИЕ:**

Лицо и все незащищенные участки кожи должны располагаться на удалении от струи пара. Несоблюдение этого правила может привести к травме.

### **⚠️ ВНИМАНИЕ:**

Резкое тепловое воздействие может привести к образованию трещин на стекле. Перед тем, как чистить холодные стеклянные поверхности, необходимо осторожно подогреть поверхность, направив струю пара на стекло с расстояния не менее 10-15 см (4-6 дюймов).

## Отпаривание одежды

Отпаривателем можно воспользоваться для удаления небольших складок с одежды, а также для того чтобы освежить ее. Перед первым использованием проверьте на малозаметном участке на цветостойкость. Если обработка сказалась на цвете материала, отпаривателем пользоваться не следует.

1. Рекомендуем повесить одежду на жесткие плечики.
2. Заполните холодной водопроводной или дистиллированной/ деминерализованной водой.
3. Вставьте вилку в подходящую розетку электросети.
4. Присоедините насадку для отпаривания тканей, закрепив на ней тканевую накладку.
5. Нажмите на кнопку подачи пара для начала отпаривания.
6. Пройдите насадкой по ткани, стараясь не задерживаться на одном участке.

## Другие варианты использования

Ваш отпариватель Steam Shot – универсальный инструмент. Его можно использовать для:

Обработки комнатных растений освежающим прохладным облаком аэрозольных капелек, если направлять на них пар с расстояния 30 см (12 дюймов) и более.

Для удаления нагара с металлического дна кастрюль, сковородок и тд.

Размягчения оконной замазки для облегчения удаления с окон.

Очистки грилей.

Очистки камер для охлажденных продуктов.

Для удаления известкового налета с плитки, кафеля и тд.

Очистки многоразовых фильтров вытяжных вентиляторов (перед очисткой их всегда нужно снимать с крепежной арматуры).

### **ВНИМАНИЕ:**

При использовании отпаривателем его нельзя наклонять под углом более 45°, поскольку в этом случае кипящая вода может выбрасываться вместе с паром.

### **ВНИМАНИЕ:**

Ни в коем случае нельзя отпаривать одежду, если она одета на человека. Это может привести к ожогам.

### **ВНИМАНИЕ:**

Нельзя добавлять в прибор что-либо помимо холодной воды, в противном случае может быть поврежден нагревательный элемент, и это может служить основанием в отказе в гарантии.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для снижения риска пожара, поражения электротоком или травмы, всегда перед обслуживанием отсоединяйте прибор от розетки.

### Слабый выпуск пара или его отсутствие.

#### Возможные причины

1. Закупорка сопла выпуска пара
2. Возможно, пуст водяной бачок.

#### Действия по устранению неисправности

1. Отсоедините от розетки. После того, как устройство охладится, устранили засорение, вставив скрепку для бумаг в латунный распылительный наконечник.
2. Отсоедините от розетки, дайте охладиться в течение 5 минут и снова залейте воду.

**Другие сервисные операции или действия по техобслуживанию, не включенные в данное руководство, должны выполняться уполномоченным сервисным центром.**

**Благодарим Вас за то, что остановили свой выбор на изделии компании BISSELL.**

**Сервисный центр располагается по адресу:**

**ООО "Сервис"**

123001, г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис через Фирменный Магазин BORK.

Время работы: с 9.00 до 21.00 без перерывов и выходных.

Тел. **+ 7 (495) 755-85-20, 797-81-18**

# Запасные части – отпариватель BISSELL Steam Shot



п/п

Деталь №

Название детали

|    |          |   |
|----|----------|---|
| 1  | 203-2407 | Вспомогательное сопло                     |
| 2  | 203-2419 | Удлинительный шланг                       |
| 3  | 203-2405 | Щетки для чистки, 3 шт., с цветовым кодом |
| 4  | 203-2420 | Ткань для насадки для отпаривания, 2 шт.  |
| 5  | 203-2421 | Мерный стаканчик                          |
| 6  | 203-2401 | Щетка для чистки зазоров между плитками   |
| 7  | 203-2402 | Плоская насадка (скребок)                 |
| 8  | 203-2403 | Чистящая щетка с латунной щетиной         |
| 9  | 203-2406 | Угловой концентратор                      |
| 10 | 203-2408 | Насадка для чистки окон                   |
| 11 | 203-2423 | Насадки из микрофибры, 2 шт.              |

1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



## Гарантия – отпариватель BISSELL Steam Shot

Настоящая гарантия предоставляет Вам определенные юридические права и, кроме того, у Вас могут быть другие права в зависимости от конкретной страны. Если Вам необходимы дополнительные инструкции в отношении данной гарантии, или у Вас возникли вопросы относительно того, что она может покрывать, обращайтесь в Сервисный отдел компании BISSELL по указанному ниже адресу электронной почты, номеру телефона или почтовому адресу, или же к дистрибьютору продукции компании в вашей стране.

### Ограниченная гарантия на один год

С учетом приведенных ниже \*ИСКЛЮЧЕНИЙ, компания BISSELL Homecare, Inc. произведет на протяжении срока в один год, считая от даты покупки первоначальным покупателем, бесплатным ремонт или замену (новыми или восстановленными компонентами), по усмотрению компании BISSELL, любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-изготовителем.

См. приведенные ниже сведения «Сервисные отделы компании BISSELL».

Данная гарантия распространяется на изделие, используемое для личных, а не коммерческих целей или сдачи в аренду. Гарантия не распространяется на вентиляторы или компоненты, используемые для регламентного техобслуживания, такие как фильтры, ремни или щетки. Не подлежат покрытию гарантией повреждения или неисправности, вызванные халатностью, ненадлежащим использованием, оставлением без присмотра, несанкционированным ремонтом или иным применением с нарушениями требований Руководства пользователя.

### Сервисные отделы компании BISSELL

Если приобретенное Вами изделие производства компании BISSELL требует обслуживания или Вам необходимы сведения о ремонтных работах, уполномоченных сервисных центрах в вашем регионе, заменяемых деталях или гарантии, обращайтесь в Сервисный отдел компании BISSELL по указанным ниже адресам, или свяжитесь с местным дистрибьютором в вашей стране.

#### ООО "Сервис"

123001, г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис через Фирменный Магазин BORK.

Время работы: с 9.00 до 21.00 без перерывов и выходных.

Тел. + 7 (495) 755-85-20, 797-81-18

КОМПАНИЯ BISSELL НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА СЛУЧАЙНО ПРИЧИНЕННЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ОБУСЛОВЛЕННЫЙ ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ BISSELL НЕ ПРЕВЫШАЕТ ЦЕНЫ, ПО КОТОРОЙ ИЗДЕЛИЕ КУПЛЕНО.

#### \*ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ УСЛОВИЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ДАННЫЕ УСТНО ИЛИ В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ. ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ СБЫТОПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ОДИН ГОД ОТ ДАТЫ ПОКУПКИ, КАК ОПИСАНО ВЫШЕ.

## Если ваше изделие производства компании BISSELL нуждается в сервисном обслуживании:

Позвоните в Сервисный отдел компании BISSELL по приведенным ниже номерам, и мы сообщим Вам адрес уполномоченного сервисного центра BISSELL в вашем регионе. Если у Вас возникли вопросы по поводу гарантии или необходимы заменяемые детали, то звоните по приведенным ниже номерам телефонов.

### ООО "Сервис"

123001, г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис через Фирменный Магазин BORK.

Время работы: с 9.00 до 21.00 без перерывов и выходных.

Тел. + 7 (495) 755-85-20, 797-81-18

## Или посетите вебсайт компании BISSELL - [www.bissell.com](http://www.bissell.com)

При обращении в компанию BISSELL необходимо знать номер модели парового очистителя.

Запишите номер модели Вашего очистителя: \_\_\_\_\_

Запишите дату покупки Вашего очистителя: \_\_\_\_\_

**ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраняйте свою исходную квитанцию о покупке. На ней приведено подтверждение даты покупки на случай предъявления гарантийных требований. Подробности см. в разделе «Гарантия» на стр. 11.**

Изготовлено в Китае для Международной Торговой Компании БИССЕЛЛ, БВ.

(Международная Торговая Компания БИССЕЛЛ, БВ

Нидерланды,

1072 АВ Амстердам,

Стадхаудерсгаде, 55.

Телефон (31) 352 26 86 87 34



СЕЛЛ, США,

49504 Мичиган, Грэнд Рэпидс, северо-запад,

ул. Уокер 2345 тел.: 1(866)303-6951

Импортер: ООО «Седан», 123001, Россия,  
г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10, строение 1



Experts In Home Cleaning™

©2012 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan  
Все права защищены. Напечатано в КНР  
Изделие № 120-4586  
Ред. 7/12  
Посетите наш вебсайт по адресу:  
[www.bissell.com](http://www.bissell.com)